



КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Л. А. ХОДЯКОВА
Москва

Диалог с культурными концептами в школьном обучении

Методическая литература обогатилась новыми учебно-методическими пособиями. Одна из целей автора пособий Н. Л. Мишатиной — формирование и развитие лингвокультурологической компетенции учащихся (термин принят в петербургской методической школе; в государственном образовательном стандарте — культуроведческая компетенция).

Автор заявляет о построении особой концептной методики — теории и практики обучения оптимальным «средствам передачи культуры сквозь призму языка современному ученику». Актуальность этой методической концепции определяется тем, что во главу угла ставится формирование через слово нравственной личности, учащийся мыслится не как вместилище знаний, а как субъект познания и самопознания.

Новый, «концептный» подход к речевому развитию школьников в контексте ценностно-ориентированной интеграции предметов «русский язык» и «литература» позволяет скоординировать все уровни владения языком, что дает возможность через слово (как единицу языка и единицу текста) целенаправленно и системно оказывать влияние на формирование растущей языковой личности. В каче-

стве основы содержания обучения языку и речи автор обращается к концептам абстрактных имен, составляющим «практическую философию» человека (Н. Д. Арутюнова), распределяя их в три лингвокультурологических блока:

- 1) человек мыслящий (разум): ДУХ, истина/правда, добро/благо, красота;
- 2) человек чувствующий (эмоции, чувства, страсти): ДУША, страх, стыд, гнев, тоска/грусть, радость, счастье и др.;
- 3) человек действующий (воля): ЛИЧНОСТЬ, судьба, воля (хочу!), совесть и др.

Важно подчеркнуть, что в пособии эти базовые концепты предлагается изучать на основе взаимодействия языка и культуры, что помогает нравственному и духовному воспитанию подростков.

Представленная учебная модель «Образ человека, в Слове явленный» предполагает сравнение разных языков, ибо ценность своего языка познается только в сопоставлении. В таком контексте концепт является ключом к пониманию национального во всечеловеческом и всечеловеческого в индивидуальных формах национального.

Одной из принципиальных особенностей предлагаемой методики является интегративность. Межпредметная интеграция (русский язык, литература, развитие речи) выступает как цель и средство обучения. Интеграция как цель обучения, преодолевая традиционную систему разделения знаний, развивает способности учеников к концептуальному мышлению, обеспечивает целостность филологического знания. Интеграция как средство обучения указывает конкретный способ объединения усилий двух учебных предметов — русского языка и литературы —

Мишатиная Н. Л. «Как сердцу высказать себя?..»: Теория и методика развития речи с позиции лингвокультурологического подхода (7–9 классы): Книга для учителя. (Серия «Образ человека, в Слове явленный»). — СПб.: Милена, 2005. — 2-е изд.

Мишатиная Н. Л. Диалог с культурными концептами в 5–11 классах (русский язык, литература, развитие речи): Учебно-методическое пособие. (Серия «Образ человека, в Слове явленный»). — СПб.: САГА; Наука, 2004.

в развитии речи учащихся на основе концептов русской культуры.

В первой книге «Как сердцу высказать себя?..» раскрыта теория и методика развития речи с позиции лингвокультурологического подхода и представлены материалы для уроков развития речи и русского языка в VII—IX классах.

Рассматривая концепт как категорию национальной культуры, Н. Л. Мишатиная предлагает учителю следующее рабочее определение концепта: «национальный концепт — это словесно выраженная содержательная единица сознания, которая включает понятие, но не исчерпывается им, обогащается культурными смыслами и индивидуальными ассоциациями и изменяется вместе с развитием отечественного языка и культуры»¹.

Автором описан метод концептного анализа, который направлен на расширение знаний учащихся не только о слове, но и о мире и реализован в следующих приемах:

- установление лексического значения слова (по лингвистическим словарям);
- установление «внутренней формы» слова на основе этимологического и историко-культурного анализа;
- установление понятийного значения слова (по энциклопедическим словарям, общим и специальным);
- анализ контекстов употребления слова (в том числе речевых народно-поэтических и книжно-литературных формул);
- собиране ключевых признаков слова-концепта;
- учет семантических отношений с другими словами родной культуры;
- ориентация на оппозитивную структуру этических концептов;
- экспликация (объяснение) системы оценок.

В пособии предлагается школьная модель концептуального анализа слова, которая включает создание словарного портрета контекстуально-метафорического слова, а также создание словесного портрета концепта.

Книга для учителя «Как сердцу высказать себя?..» посвящена «человеку чувствующему», и предметом ее рассмотрения являются эмоции, выраженные абстракт-

ными существительными. Словарь пособия включает 42 эмоциональных концепта.

Представляют практический интерес учебные лингвокультурологические сценарии, разрабатываемые на основе концептуального анализа слова. Например, для работы по развитию речи учащихся VII класса предложены учебные сценарии эмоций с решением таких задач, как расширение эмоционального словаря семиклассника, анализ и моделирование «ситуаций эмоций», «узнавание» эмоции по ее метафорическому «языку»; анализ и конструирование метафор чувств (общезыковых и индивидуально-авторских).

Дидактический материал, сюжетно организованный, создает основу для формирования целостного представления о внутреннем мире человека чувствующего. Так, концепт «Радость» (IX класс) осмысливается в следующих сюжетных рамках: языческая и христианская; соборная, русской иконы; жизни, творчества, любви, материнства, весны. «Смысловые вехи» постижения концепта «Тоска» — тоска бытия и небытия; библейская; русская; по родине.

В пособии «Диалог с культурными концептами в 5—11 классах (русский язык, литература, развитие речи)» представлена методика постижения культурных концептов в процессе интеграции уроков русского языка, литературы, развития речи. Концептуальный анализ становится одним из условий решения задач литературного и речевого развития школьника.

Выбор «культурных тем» продиктован не только задачами литературного и речевого развития, но и сложившимися социокультурными особенностями российской действительности, а также потребностями и интересами формирующейся личности, «врастающей в культуру» (Л. Выготский). Автор вовлекает учеников в «культурный» диалог, обращаясь к сложным, дискуссионным темам, которым посвящены разделы «Россия — родина моя», «Русские: кто мы и какие мы?», «Все племя Адамово — тело одно...».

Знакомство с книгами Н. Л. Мишатиной покоряет широтой и глубиной вхождения творческого педагога-исследователя в мир языка как в «дом духа» и «пространство мысли» (Ю. С. Степанов). В разработках уроков автор предлагает школьникам не только художественные, но и научные, философские, публицистические тексты

¹ Мишатиная Н. Л. Диалог с культурными концептами... — С. 11.

из разных гуманитарных сфер. Тексты представляют несомненный методический интерес оптимальным объемом, смысловой цельностью, информативностью и художественной ценностью.

Учебно-методические пособия Н. Л. Мишатиной требуют вдумчивого и медленного чтения. Органично включены в пособия дидактические материалы, отражающие интегративные возможности культурных концептов в процессе формирования национально-культурной языковой картины мира школьников.

Каждая глава заканчивается методическими выводами и списком литературы. Автор ведет профессиональный диалог с учителем и приглашает к со-переживанию, со-творчеству, со-действию. Книга адресована и учителю-словеснику, повышающему свою профессиональную компетенцию, и студенту-филологу, приобретающему специальность.

Опора на историю языка, теорию концепта и опыт языковой личности, привлечение первоклассных текстов создают максимальные условия для приобщения ученика к национальной и мировой культуре. На наш взгляд, книги Н. Л. Мишатиной представляют собой пособия, содержащие оригинальный научно-практический материал, предлагающий новую методическую модель интеллектуального и

творческого «культурного диалога» между учителем и школьником как условия развития обоих субъектов образовательного процесса.

Вместе с тем следует отметить некоторую сложность данных пособий для определенной части учителей-словесников. Нетрадиционный отбор материала, его подача, введение новых терминов и понятий потребуют от учителя специальной дополнительной подготовки к уроку, переосмысления методики уроков развития речи, овладения системой новых приемов работы с абстрактными словами и художественным текстом. На наш взгляд, практическую часть пособий, где представлены сценарии и уроки развития речи, целесообразно рассматривать не как уроки, а как материалы для интегрированных уроков развития речи (русский язык и литература), безусловно, привлекающие своей эмоционально-нравственной, патриотической направленностью.

Учитывая перспективность лингвокультурологического направления в преподавании русского языка, можно пожелать автору в дальнейшей работе представить программу элективного курса для профильной подготовки и профильного обучения, посвященную освоению мировоззренческих и этических концептов русской культуры.